



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

26. November 2003

PRESSEMITTEILUNG

DIE ZAHLUNGSBILANZ UND DER AUSLANDSVERMÖGENSSTATUS DES EURO-WÄHRUNGSGEBIETS

**(Monatliche Entwicklungen im September 2003,
revidierte Ergebnisse für August 2003 und Auslandsvermögensstatus des Euro-
Währungsgebiets zum Stand Ende 2002)**

Zahlungsbilanz

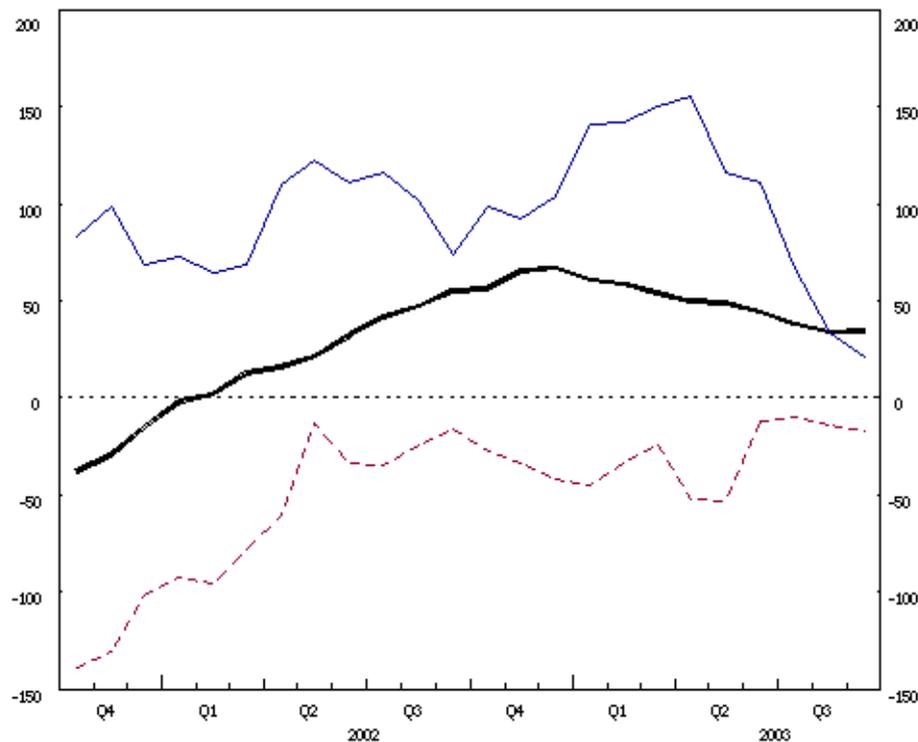
Leistungsbilanz wies Überschuss auf

Im September 2003 wies die saisonbereinigte *Leistungsbilanz* des Euro-Währungsgebiets einen Überschuss in Höhe von 7,7 Mrd EUR auf (was einem Überschuss von 9,3 Mrd EUR bei den nicht saisonbereinigten Angaben entspricht). Dies war auf Überschüsse sowohl beim *Warenhandel* (13,7 Mrd EUR) als auch bei den *Dienstleistungen* (1,4 Mrd EUR) zurückzuführen, die durch Defizite bei den *Erwerbs- und Vermögenseinkommen* (2,2 Mrd EUR) und den *laufenden Übertragungen* (5,2 Mrd EUR) teilweise ausgeglichen wurden.

Verglichen mit den revidierten Daten für August erhöhte sich der Überschuss der saisonbereinigten Leistungsbilanz um 5,0 Mrd EUR, was vor allem von einer Zunahme des *Warenhandelsüberschusses* um 3,5 Mrd EUR herrührte. Auch die anderen Unterpositionen trugen zu dieser Entwicklung bei: Der Überschuss bei den Dienstleistungen stieg an, während die Defizite bei den *Erwerbs- und Vermögenseinkommen* und den *laufenden Übertragungen* abnahmen.

Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets: über zwölf Monate kumulierte Transaktionen (für die zwölf Euro-Länder; Mrd EUR)

— Leistungsbilanz, Saldo - - - Netto-Direktinvestitionen — Netto-Wertpapieranlagen



Quelle: EZB

Nettoabflüsse in der Kapitalbilanz

In der *Kapitalbilanz* war im September 2003 bei den *Direktinvestitionen und Wertpapieranlagen* *zusammengenommen* ein Nettokapitalabfluss in Höhe von 1,3 Mrd EUR zu verzeichnen. Grund hierfür waren Nettokapitalabflüsse bei den *Direktinvestitionen* (9,6 Mrd EUR), die nur teilweise durch Nettozuflüsse bei den *Wertpapieranlagen* (8,3 Mrd EUR) ausgeglichen wurden.

Die von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet getätigten *Direktinvestitionen* beliefen sich auf 12,0 Mrd EUR; während die Direktinvestitionen von Gebietsfremden im Euro-Währungsgebiet 2,5 Mrd EUR betragen.

Die *Wertpapieranlagen* von Ansässigen des Eurogebiets im Ausland betragen 20,9 Mrd EUR, die durch Wertpapieranlagen Gebietsfremder des Euro-Währungsgebiets (29,1 Mrd EUR) mehr als kompensiert wurden. Bei den Unterpositionen der Wertpapieranlagen war festzustellen, dass der Nettoerwerb von Dividendenwerten des Euroraums durch Gebietsfremde (13,9 Mrd EUR) höher war als der Kauf ausländischer Dividendenwerte durch Anleger des Euroraums (6,5 Mrd EUR). Bei den

Schuldverschreibungen waren die Kapitalströme auf der Aktiv- und der Passivseite von nahezu gleichem Ausmaß (14,3 Mrd EUR bzw. 15,2 Mrd EUR).

Beim *übrigen Kapitalverkehr* kam es zu Nettokapitalabflüssen in Höhe von 12,2 Mrd EUR. Ausschlaggebend hierfür waren in erster Linie Nettokapitalabflüsse im MFI-Sektor (10,2 Mrd EUR).

Die *Währungsreserven* stiegen um 0,2 Mrd EUR an (ohne Bewertungseffekte). Ende September 2003 belief sich der vom Eurosystem gehaltene Bestand an Währungsreserven auf 332,9 Mrd EUR (<http://www.ecb.int/stats/reserves/03/0309eur.htm>).

Netto-Auslandsvermögensstatus des Euro-Währungsgebiets zum Stand Ende 2002

Ende 2002 wies der Auslandsvermögensstatus des Euro-Währungsgebiets gegenüber der übrigen Welt Nettoverbindlichkeiten in Höhe von 290 Mrd EUR aus (entsprechend 4,1 % des BIP des Euroraums). Damit waren die Nettoverbindlichkeiten seit Ende des Vorjahrs um 100 Mrd EUR gestiegen.

Der Bestand der von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet gehaltenen ausländischen Aktiva belief sich Ende 2002 auf 7,28 Billionen EUR und war damit 0,26 Billionen EUR (3,4 %) niedriger als ein Jahr zuvor. Ende 2002 betragen die von Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets gehaltenen Aktiva des Euro-Währungsgebiets (d. h. Passiva des Euro-Währungsgebiets) 7,57 Billionen EUR, was einem Rückgang um 0,16 Billionen EUR (2,1 %) gegenüber dem Vorjahr entspricht.

Der Anstieg der Schuldnerposition des Euro-Währungsgebiets im Jahr 2002 spiegelt vor allem die geringere Netto-Gläubigerposition bei den Direktinvestitionen und den Anstieg der Netto-Schuldnerposition bei den Wertpapieranlagen wider. Die Gläubigerposition bei den Direktinvestitionen verringerte sich um 71 Mrd EUR auf 425 Mrd EUR Ende 2002. Aufgrund der höheren Schuldnerposition bei den Anleihen erhöhte sich dagegen die Netto-Schuldnerposition bei den Wertpapieranlagen um 65 Mrd EUR auf 756 Mrd EUR Ende 2002.

Die Netto-Schuldnerposition bei den sonstigen Anlagen ging von 389 Mrd EUR zum Stand Ende 2001 auf 316 Mrd EUR zum Stand Ende 2002 zurück. Die Währungsreserven des Euro-Währungsgebiets schließlich verringerten sich im gleichen Zeitraum von 393 Mrd EUR auf 366 Mrd EUR.

Datenrevisionen

Neben den monatlichen Entwicklungen der Zahlungsbilanz im September 2003 enthält diese Pressemitteilung revidierte Ergebnisse für August 2003. Die Korrekturen der Kapitalbilanz betrafen hauptsächlich die Position „Wertpapieranlagen“, wo die Nettokapitalabflüsse bei den Anleihen von 19,5 Mrd EUR auf 23,5 Mrd EUR berichtigt wurden.

Zusätzliche Informationen zur Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets und zum Auslandsvermögensstatus

Eine vollständige Reihe aktualisierter Zahlungsbilanzstatistiken und Daten zum Auslandsvermögensstatus des Euro-Währungsgebiets steht auf der Website der EZB im Abschnitt „Statistics“ unter „Latest monetary, financial markets and balance of payments statistics (includes release schedules)“ zur Verfügung. Die Angaben bis September 2003 werden auch im EZB-Monatsbericht vom Dezember 2003 veröffentlicht. Detaillierte methodische Erläuterungen sind auf der Website der EZB abrufbar. Die nächste Pressemitteilung zur Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets wird am 23. Dezember veröffentlicht.

Anhang

Tabelle 1: Leistungsbilanz des Euro-Währungsgebiets – saisonbereinigte Angaben

Tabelle 2: Monatliche Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets – nicht saisonbereinigte Angaben

Tabelle 3: Auslandsvermögensstatus des Euro-Währungsgebiets

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 (69) 1344-7455 • Fax: +49 (69) 1344-7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.

Tabelle 1

Leistungsbilanz des Euro-Währungsgebiets – saisonbereinigte Angaben

(Mrd EUR)

	Leistungsbilanz														
	Insgesamt			Warenhandel			Dienstleistungen			Erwerbs- und Vermögenseinkommen			Laufende Übertragungen		
	Einnahmen	Ausgaben	Saldo	Einnahmen	Ausgaben	Saldo	Einnahmen	Ausgaben	Saldo	Einnahmen	Ausgaben	Saldo	Einnahmen	Ausgaben	Saldo
2001 Jan.	143,0	146,2	-3,1	87,4	82,4	5,0	26,0	26,8	-0,8	23,1	26,8	-3,7	6,6	10,2	-3,6
Febr.	143,3	143,2	0,0	86,5	82,2	4,3	26,4	26,4	-0,1	23,5	25,4	-1,9	6,9	9,2	-2,3
März	142,2	148,9	-6,6	86,6	81,1	5,4	25,4	27,3	-1,9	23,7	28,7	-5,0	6,5	11,7	-5,2
April	144,5	146,6	-2,1	86,4	81,4	4,9	27,3	27,0	0,3	23,2	26,6	-3,4	7,7	11,6	-3,9
Mai	145,4	147,8	-2,5	87,5	82,2	5,3	27,7	27,1	0,6	23,9	27,0	-3,1	6,2	11,5	-5,3
Juni	142,2	148,6	-6,5	87,4	82,3	5,1	27,0	27,5	-0,5	21,6	26,9	-5,2	6,1	11,9	-5,8
Juli	145,2	147,5	-2,3	86,7	81,8	4,9	27,7	27,6	0,1	24,6	26,6	-2,0	6,3	11,5	-5,3
Aug.	141,6	139,8	1,9	86,3	79,3	6,9	27,5	27,3	0,2	21,8	24,5	-2,7	6,1	8,6	-2,6
Sept.	140,0	139,4	0,6	84,7	78,1	6,6	26,7	26,9	-0,2	21,9	23,9	-2,0	6,7	10,5	-3,8
Okt.	140,6	138,4	2,1	85,4	76,9	8,5	27,1	26,6	0,6	21,1	24,2	-3,1	6,9	10,7	-3,8
Nov.	136,7	137,5	-0,7	84,1	76,6	7,5	26,2	27,1	-0,9	20,2	22,9	-2,7	6,3	10,9	-4,6
Dez.	147,1	142,5	4,6	84,6	75,2	9,4	28,8	27,6	1,2	27,4	28,1	-0,7	6,3	11,6	-5,3
2002 Jan.	142,4	134,7	7,7	85,8	74,2	11,6	27,3	26,9	0,4	22,1	24,4	-2,4	7,3	9,2	-2,0
Febr.	142,2	138,1	4,1	87,4	76,3	11,1	26,9	27,2	-0,4	22,0	23,3	-1,4	6,0	11,3	-5,3
März	144,9	139,8	5,0	90,3	78,4	11,9	27,2	27,2	0,0	20,9	22,5	-1,6	6,5	11,8	-5,2
April	142,7	140,8	1,9	87,8	77,5	10,3	27,3	27,2	0,1	20,9	24,5	-3,6	6,7	11,6	-4,9
Mai	143,2	140,0	3,2	88,6	76,8	11,8	27,5	26,7	0,8	20,4	25,0	-4,6	6,7	11,5	-4,8
Juni	145,5	140,5	5,1	90,1	79,1	11,0	27,9	26,8	1,0	21,1	23,0	-1,9	6,5	11,6	-5,0
Juli	144,1	137,3	6,8	88,0	77,0	11,0	27,8	26,7	1,1	20,8	23,5	-2,7	7,5	10,1	-2,6
Aug.	146,4	138,5	7,9	88,9	77,8	11,1	27,8	27,0	0,8	21,8	23,3	-1,5	7,8	10,4	-2,5
Sept.	144,8	137,2	7,6	89,5	77,5	11,9	29,2	25,6	3,5	18,8	22,6	-3,8	7,4	11,4	-4,0
Okt.	142,9	140,3	2,6	87,7	78,4	9,2	27,6	26,7	0,9	20,5	23,5	-3,0	7,1	11,7	-4,6
Nov.	148,4	139,1	9,4	89,1	77,9	11,1	28,2	26,2	2,0	22,7	23,6	-0,8	8,4	11,4	-2,9
Dez.	140,7	135,1	5,6	86,1	77,4	8,7	27,2	26,4	0,8	19,7	20,3	-0,6	7,6	11,0	-3,3
2003 Jan.	143,0	140,9	2,2	88,1	78,4	9,7	28,7	26,4	2,3	19,0	24,6	-5,6	7,3	11,4	-4,2
Febr.	139,6	137,9	1,7	87,0	77,3	9,7	27,5	25,9	1,6	18,4	23,4	-5,0	6,8	11,3	-4,5
März	136,2	135,8	0,4	83,2	77,7	5,6	27,5	25,6	1,9	18,3	21,6	-3,2	7,2	10,9	-3,7
April	140,8	141,3	-0,6	87,4	77,3	10,1	26,4	25,6	0,8	20,8	27,2	-6,4	6,2	11,3	-5,1
Mai	137,1	134,5	2,7	85,5	76,5	9,0	25,8	25,4	0,3	19,4	21,3	-1,9	6,5	11,3	-4,8
Juni	133,9	133,5	0,4	82,2	74,4	7,8	26,0	25,1	0,9	18,6	22,1	-3,5	7,1	11,8	-4,7
Juli	138,4	137,1	1,3	86,0	75,4	10,6	26,3	25,2	1,1	19,3	24,0	-4,7	6,8	12,5	-5,7
Aug.	139,8	137,0	2,7	86,6	76,4	10,2	26,0	25,0	0,9	20,3	23,1	-2,8	6,9	12,5	-5,6
Sept.	137,3	129,7	7,7	87,3	73,6	13,7	26,2	24,8	1,4	18,0	20,2	-2,2	5,9	11,1	-5,2

Monatsdurchschnitt der vorangegangenen sechs Monate

März 03 - Aug. 03	137,7	136,5	1,2	85,2	76,3	8,9	26,3	25,3	1,0	19,5	23,2	-3,8	6,8	11,7	-4,9
-------------------	-------	-------	-----	------	------	-----	------	------	-----	------	------	------	-----	------	------

Kumulierte Zahlen über einen Zeitraum von zwölf Monaten

Okt. 01 - Sept. 02	1720,7	1665,4	55,3	1050,4	923,2	127,2	330,9	322,7	8,3	257,4	287,4	-30,1	82,0	132,1	-50,1
Okt. 02 - Sept. 03	1678,2	1642,0	36,1	1036,1	920,7	115,4	323,2	308,3	14,9	235,1	274,8	-39,8	83,8	138,2	-54,4

Quelle: EZB.

Tabelle 2

Monatliche Zahlungsbilanz des Euro-Währungsgebiets – nicht saisonbereinigte Angaben⁽¹⁾

(Mrd EUR)

	September 2003			August 2003 (revidiert)			Monatsdurchschnitt der vorangegangenen sechs Monate März-August 2003			Kumulierte Zahlen über einen Zeitraum von zwölf Monaten bis					
	Einnahmen	Ausgaben	Saldo	Einnahmen	Ausgaben	Saldo	Einnahmen	Ausgaben	Saldo	September 2003			September 2002		
										Einnahmen	Ausgaben	Saldo	Einnahmen	Ausgaben	Saldo
LEISTUNGSBILANZ	138,6	129,4	9,3	126,7	121,8	4,9	137,0	136,3	0,7	1679,1	1644,4	34,7	1722,7	1667,4	55,3
Warenhandel	88,3	75,7	12,7	77,1	66,4	10,6	84,9	75,3	9,6	1036,9	922,0	114,8	1050,8	924,2	126,5
Dienstleistungen	27,1	25,7	1,5	26,7	25,9	0,8	27,0	25,4	1,6	322,8	308,5	14,4	331,4	322,7	8,6
Vermögenseinkommen	18,2	17,4	0,8	17,5	18,5	-0,9	19,4	24,3	-4,8	235,0	275,8	-40,9	258,3	288,8	-30,5
Laufende Übertragungen	5,0	10,6	-5,7	5,4	11,0	-5,5	5,6	11,2	-5,7	84,4	138,0	-53,6	82,2	131,6	-49,4
VERMÖGENS- ÜBERTRAGUNGEN	0,7	0,5	0,2	2,1	0,4	1,7	1,5	0,6	0,9	18,9	10,0	8,9	18,2	11,4	6,8
	Aktiva	Passiva	Saldo	Aktiva	Passiva	Saldo	Aktiva	Passiva	Saldo	Aktiva	Passiva	Saldo	Aktiva	Passiva	Saldo
KAPITALBILANZ⁽²⁾			-13,8			-3,0			-7,3			-137,8			-79,1
DIREKTINVESTITIONEN⁽³⁾	-12,0	2,5	-9,6	-5,9	3,3	-2,6	-9,7	9,4	-0,3	-133,2	116,4	-16,9	-225,5	209,1	-16,5
Beteiligungskapital und reinvestierte Gewinne	-6,2	-0,2	-6,4	-9,9	0,9	-9,0	-7,1	7,1	0,0	-96,9	93,8	-3,2	-205,9	130,6	-75,4
Sonst. Anlagen (v.a. Kredite zw. verbundenen Unternehmen)	-5,8	2,6	-3,2	4,0	2,5	6,4	-2,6	2,3	-0,3	-36,3	22,6	-13,7	-19,6	78,5	58,9
WERTPAPIERANLAGEN	-20,9	29,1	8,3	-12,2	-30,3	-42,5	-24,2	20,6	-3,6	-239,0	260,3	21,4	-230,2	303,6	73,4
Dividendenwerte	-6,5	13,9	7,3	-0,2	-6,1	-6,4	-5,5	4,3	-1,2	-44,9	68,5	23,7	-58,4	139,6	81,3
Schuldverschreibungen	-14,3	15,2	0,9	-11,9	-24,2	-36,1	-18,7	16,3	-2,4	-194,1	191,8	-2,3	-171,8	163,9	-7,9
Anleihen	-9,7	8,9	-0,8	-12,4	-11,2	-23,5	-18,0	17,8	-0,2	-173,2	172,3	-0,9	-120,4	114,6	-5,7
Geldmarktpapiere	-4,6	6,4	1,7	0,5	-13,0	-12,6	-0,7	-1,5	-2,2	-20,9	19,5	-1,4	-51,4	49,3	-2,1
NACHRICHTLICH: DIREKTINVESTITIONEN UND WERTPAPIERANLAGEN ZUSAMMENGEKOMMEN	-32,9	31,6	-1,3	-18,1	-27,0	-45,0	-33,9	29,9	-3,9	-372,2	376,7	4,5	-455,7	512,6	57,0
FINANZDERIVATE (SALDO)			-0,0			-1,6			-1,3			-12,5			-13,1
UBRIGER KAPITALVERKEHR	-31,7	19,4	-12,2	74,3	-30,9	43,4	-5,5	2,0	-3,5	-256,6	112,6	-144,0	-176,3	50,9	-125,3
Eurosystem	-0,0	0,7	0,7	0,3	0,4	0,8	0,0	0,7	0,7	-0,4	6,8	6,4	-1,1	16,8	15,8
Staat	1,5	2,5	4,0	0,4	0,4	0,8	0,1	1,0	1,1	-3,8	-0,9	-4,7	1,6	-2,4	-0,8
MFIs (ohne Eurosystem)	-29,6	19,3	-10,2	72,2	-32,2	40,0	-0,2	0,3	0,1	-170,4	77,8	-92,7	-121,7	30,8	-90,9
Langfristig	-7,1	4,1	-3,1	-2,8	2,2	-0,7	-4,1	4,3	0,2	-60,9	52,3	-8,6	-29,6	29,5	-0,1
Kurzfristig	-22,4	15,3	-7,1	75,0	-34,4	40,6	3,9	-4,0	-0,1	-109,5	25,5	-84,1	-92,1	1,3	-90,8
Übrige Sektoren	-3,6	-3,1	-6,7	1,4	0,5	1,9	-5,4	-0,1	-5,5	-81,9	28,9	-53,0	-55,1	5,7	-49,4
WÄHRUNGSRESERVEN	-0,2	-0,2	0,3	0,3	0,3	1,5	1,5	1,5	1,5	14,2	14,2	2,3	2,3	2,3	2,3
RESTPOSTEN			4,3			-3,6			5,7			94,2			17,0

Quelle: EZB.

(1) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

(2) Kapitalbilanz: Zuflüsse (+); Abflüsse (-). Währungsreserven: Zunahme (-); Abnahme (+).

(3) Direktinvestitionen: Aktiva = Direktinvestitionen außerhalb des Euro-Währungsgebiets; Passiva = Direktinvestitionen im Euro-Währungsgebiet.

Tabelle 3**Auslandsvermögensstatus des Euro-Währungsgebiets (für die zwölf Euro-Länder) ⁽¹⁾**

(Mrd EUR; Stand am Ende des Berichtszeitraums)

	1999	2000	2001	2002		
	Saldo	Saldo	Saldo	Saldo	Aktiva	Passiva
INSGESAMT	-318,5	-386,8	-189,6	-289,6	7277,9	7567,5
in % des BIP	-5,1	-5,9	-2,8	-4,1	102,9	107,0
DIREKTINVESTITIONEN⁽²⁾	369,6	452,7	496,4	425,1	1937,5	1512,5
Beteiligungskapital und reinvestierte Gewinne	332,4	404,2	469,9	446,7	1554,4	1107,7
Sonst. Anlagen (v.a. Kredite zw. verbundenen Unternehmen)	37,2	48,5	26,5	-21,7	383,1	404,8
WERTPAPIERANLAGEN	-892,8	-786,4	-691,4	-756,3	2270,4	3026,7
Dividendenwerte	-685,3	-423,0	-459,6	-466,1	862,2	1328,3
Schuldverschreibungen	-207,5	-363,4	-231,7	-290,2	1408,3	1698,5
Anleihen	-209,4	-320,2	-238,7	-349,8	1168,7	1518,5
Geldmarktpapiere	1,9	-43,2	7,0	59,6	239,6	179,9
FINANZDERIVATE	16,0	2,0	1,5	-8,1	122,6	130,7
ÜBRIGER KAPITALVERKEHR	-193,5	-446,3	-388,8	-316,4	2581,3	2897,6
Handelskredite	69,5	65,7	70,1	72,4	177,8	105,4
Finanzkredite und Bankeinlagen	-341,1	-602,7	-553,3	-471,9	2213,7	2685,6
Sonstige Aktiva/Passiva	78,1	90,8	94,4	83,1	189,8	106,7
WÄHRUNGSRESERVEN	382,2	391,2	392,7	366,1	366,1	-

Quelle: EZB.

1) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

2) Aktiva = Direktinvestitionen außerhalb des Euro-Währungsgebiets; Passiva = Direktinvestitionen im Euro-Währungsgebiet.